

V E N D R E D I 1 4 E T S A M E D I 1 5 M A R S > 1 2 . 0 0 H R S

VENDREDI 14 MARS

[11h00

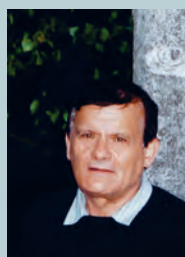
Ouverture du Salon du livre

SAMEDI 15 MARS

[12h00

Ouverture du Salon du livre

[14h00



**Rencontre avec
Gérard Cardonne (France)**
(espace 1)

Gérard Cardonne est classé comme un écrivain engagé sur des thèmes de société (environnement, sida, adolescence, droits des femmes,...) et faisant toujours coïncider ses ouvrages avec le contexte géopolitique des paysages concernés en étant sur le terrain: banlieue, hôpital,

mais aussi Algérie, Bosnie-Herzégovine, Kosovo, Afghanistan,... L'éclairage de la mémoire à destination des jeunes générations l'a amené à écrire des ouvrages historiques sur les grands conflits européens. Il a publié à ce jour 21 ouvrages récompensés par sept prix français et allemands.

Il mène de nombreuses rencontres débats tant en France qu'à l'étranger. Des événements de type: concerts, soirée récréatives et autres lui permettent de recueillir des fonds pour ses œuvres à caractère humanitaire (un orphelinat en Bosnie-Herzégovine, l'équipement informatique d'un service de transplantation osseuse à Sarajevo ou la construction d'une école dans le Panjshir). Rencontre organisée en collaboration avec le Centre culturel français.



**Lecture pour enfants
avec Fernando Cardoso
(Portugal)** (espace 3)

Fernando Cardoso est né à Porto. Il est l'un des meilleurs auteurs de littérature pour enfants. *Fleurs pour Enfants*, une de ses œuvres les plus connues, a déjà atteint la 34^e Édition. Beaucoup de ses livres sont également publiés en braille. Il a procédé à la seule collecte, au niveau national, de la poésie populaire dans un recueil en quatre volumes. Par ce fait, il a été invité à présenter à la télévision la rubrique «Poètes Populaires». Remarquable poète, il a publié cinq livres de poèmes. C'est aussi l'auteur de plusieurs pièces de théâtre pour enfants, jeunes et adul-

tes. L'ensemble de son œuvre a été distingué avec la Palme d'Or par «l'Academia Internazionale di Pontzen». Lecture organisée en collaboration avec l'Amitié Portugal-Luxembourg

[16 h 30

Table-ronde avec les écrivains Hadzem Hadjarevic (Bosnie-Herzégovine), Kristina Mrda (Bosnie-Herzégovine), Bogic Rakocevic (Monténégro), Faiz Softic (Bosnie-Herzégovine / Luxembourg)
(espace 2)



Hadzem Hadjarevic est né en 1956 en Bosnie-Herzégovine. Il est poète, romancier et éditeur. Il vit à Sarajevo et travaille comme associé professionnel à l'Institut des Langues. Membre de l'Association des écrivains de Bosnie-Herzégovine et du P.E.N de Bosnie, il est, depuis 2001, Président du Comité organisationnel de la manifestation internationale de poésie *Les journées de poésies de Sarajevo*. Ses poèmes sont traduits en allemand, anglais, polonais et turc. Ses œuvres sont recensées dans toutes les anthologies récentes de poésie bosniaque, ainsi que dans les anthologies de poésie en Bosnie-Herzégovine. Il a été lauréat des Soirées de poésie de Trebinje, du prix Skender Kulenovic pour *Pjesme ponornice* et du prix Planjaj pour *Na sonetnim otocima*, son plus récent recueil de poésie, en 2004.

25^{ème}
FESTIVAL
des cultures
des migrations
de la citoyenneté

Guy Rewenig (écrivain) et **Guy W. Stoos** (caricaturiste) sont complices depuis des dizaines d'années. Ensemble, sur le stand des éditions ultimomondo, ils vont signer leurs tout nouveaux livres: *Strich und Faden*, une anthologie des meilleurs travaux de Guy W. Stoos, et *Cross Country. Ein Hürdenlauf* de Guy Rewenig, un recueil de textes satiriques parus dans l'hebdomadaire *d'Lëtzebuurger Land*. Il seront rejoints au stand *Ultimomondo* par **Jean Back** et **Lucien Blau** qui signeront leurs nouveaux livres respectivement *Mon amour schwein* et *Mam Schucos-Auto an den Zinema Royal*.

Après des études à l'école nationale supérieure des Arts appliqués et des métiers d'art, et aux Beaux arts de Paris, **Muriel Otelli** se dévoile dans divers domaines: la publicité, les affiches, la presse, les décors de vitrine, des cartes de vœux et des bijoux pour Christian Lacroix... Elle a consacré une partie de son temps à l'écriture de livres, y mettant en scène des sculptures en papier mâché. Parus au Seuil jeunesse: *Quand je serai grande, je serai...*, *Un ange passe*, *Ah, quel cirque!*, *Quand j'étais petit, je voulais...*, *Scandaleux!*. (stand Centre culturel français)

Eugène MPundu est né en 1958, à Kinshasa, en République Démocratique du Congo qu'il quitte

pour aller poursuivre ses études ailleurs. Ce fut le début d'un long périple qui le vit débarquer à Paris en 1982, puis au Luxembourg, après avoir séjourné à Lomé (Togo) pendant une année et demie. *Casse pas ton balai ! Souvenirs d'un travailleur immigré* est son premier roman. (stand Centre culturel français)

António Moreira est né le 23 avril 1934 à Chãs d'Égua au Portugal qu'il quitte à 39 ans pour le Luxembourg. La poésie est son mode d'expression. En 1994, il édite son premier livre. Un deuxième suit en 1997 et le projet de son troisième livre devient réalité en 2007. (stand APL)

Née à Lisbonne, **Dulce Rodrigues** est aussi européenne de cœur. Récompensée par plusieurs prix littéraires en Allemagne, Royaume Uni et France, elle est l'auteur du livre en français et du CD-ROM en portugais *L'aventure de Barry* dédié aux enfants. (stand APL)

Margarida Cachada et l'illustratrice **Andrée Staar** présentent le livre pour enfants réalisé ensemble, *O macaco que queria ser gente* (Le singe qui aurait voulu être un homme). Il a été traduit en huit langues dont notamment le français, l'allemand, le luxembourgeois et l'anglais.